31980R1238

NÕUKOGU MÄÄRUS (EMÜ, EURATOM, ESTÜ) nr 1238/80, 13. mai 1980, millega muudetakse määrust (ESTÜ, EMÜ, Euratom) nr 1860/76, millega on kehtestatud Euroopa Elu- ja Töötingimuste Parandamise Fondi personali teenistustingimused

EUROOPA ÜHENDUSTE NÕUKOGU,

võttes arvesse nõukogu 26. mai 1975. aasta määrust (EMÜ) nr 1365/75 Euroopa Elu- ja Töötingimuste Parandamise Fondi loomise kohta, [1] eriti selle artiklit 13,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut

ning arvestades, et:

nõukogu võib kvalifitseeritud häälteenamusega komisjoni ettepaneku põhjal muuta määruses (ESTÜ, EMÜ, Euratom) nr 1860/76 [2] kehtestatud Euroopa Elu- ja Töötingimuste Parandamise Fondi personali teenistustingimusi;

Euroopa ühenduste ametnike suhtes kohaldatavate personalieeskirjade ja ühenduste muu personali teenistustingimusi muutvate määruste (Euratom, ESTÜ, EMÜ) nr 912/78 [3] ja (Euratom, ESTÜ, EMÜ) nr 3085/78 [4] kohaldamisel saadud kogemuste tõttu tuleks muuta teatavaid määruse (ESTÜ, EMÜ, Euratom) nr 1860/76 sätteid;

eelkõige tuleks vaatluse alla võtta vahetuskursse ja paranduskoefitsiente käsitlevad sätted, et vältida edasisi moonutusi;

samuti on soovitav muuta teatavaid teenistustingimuste sätteid, eelkõige neid, mis käsitlevad töötasu, distsiplinaarvastutust, katseaja pikkust, sünnituspuhkust, sõiduaega ja sõidukulusid, et viia need vastavasse Euroopa ühenduste ametnikele kohaldatavate sätetega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Euroopa Elu- ja Töötingimuste Parandamise Fondi personali teenistustingimusi parandatakse vastavalt järgmistele artiklitele.

Artikkel 2

Artikli 17 viimasesse lõiku lisatakse järgmised sõnad: "või asjakohaste ohutusstandarditega".

Artikkel 3

Artiklisse 20 lisatakse järgmine lõik:

"Teenistuja, kellele fondi direktor on määranud õpetamiskohustuse vastavalt kolmandas lõigus nimetatud täiendusõppele, võib saada toetust vastavalt IV lisa artiklis 9a sätestatud tingimustele".

Artikkel 4

Artiklisse 25 lisatakse järgmine lõik:

"Kui teenistuja ei ole saanud katseaja jooksul haiguse või õnnetuse tõttu kuu aega või kauem oma kohuseid täita, võib töölepinguid sõlmima volitatud ametiisik tema katseaega vastava ajavahemiku võrra pikendada".

Artikkel 5

Artiklis 29 asendatakse sõnad "kaheksa nädalat" ja "neliteist nädalat" vastavalt sõnadega "kümme nädalat" ja "kuusteist nädalat".

Artikkel 6

1. Artikli 39 lõige 1 asendatakse järgmisega:

"1. Teenistuja lapse sünni puhul makstakse tegelikult last hooldavale isikule toetust 8 000 Belgia franki.

Sama toetus makstakse teenistujale, kes lapsendab alla viieaastase lapse, kes on ülalpeetav IV lisa artikli 7 lõike 2 tähenduses.

Toetuse summa vastab Euroopa ühenduste ametnike personalieeskirjade artikli 74 lõikes 1 täpsustatud summale ja seda kohandatakse automaatselt vastavalt kõnealuse summa muutmisele."

[1] EÜT L 139, 30.5.1975, lk 1.
[2] EÜT L 214, 6.8.1976, lk 24.
[3] EÜT L 119, 3.5.1978, lk 1.
[4] EÜT L 369, 29.12.1978, lk 6.

2. Artikli 39 lõige 3 asendatakse järgmisega:

"3. Lapse sünnitoetuse saaja teatab kõigist samasugustest toetustest, mida saadakse sama lapse puhul mujalt; need toetused arvatakse eespool nimetatud toetusest maha. Kui mõlemad vanemad on fondi teenistujad, makstakse toetust ainult üks kord."

Artikkel 7

1. II lisa artikli 1 punktis a asendatakse sõnad "üks vaba tund" sõnadega "poolteist vaba tundi" ja sõnad "poolteist tundi" sõnadega "kaks tundi".

2. II lisa artikli 1 punktis b asendatakse arv "0,72 %" arvuga "0,56 %".

Artikkel 8

III lisa artiklisse 7 lisatakse järgmine lõik:

"Kui teenistujale kohaldatakse IV lisa artikli 15 lõike 2 kolmandat lõiku, on päritolukoha ja töökoha vahelisel kaugusel raudteed mööda põhinev sõiduaeg järgmine:

— kuni 900 km: üks päev edasi-tagasisõiduks,

— üle 900 km: kaks päeva edasi-tagasisõiduks".

Artikkel 9

1. IV lisa artikkel 2 asendatakse järgmisega:

"*Artikkel 2*

Teenistujate töötasu väljendatakse Belgia frankides. Seda makstakse selle riigi vääringus, kus teenistuja oma kohuseid täidab.

Tasu, mida makstakse muus vääringus kui Belgia frangid, arvestatakse vahetuskursside põhjal, mida kohaldatakse töötasu suhtes vastavalt Euroopa ühenduste ametnike personalieeskirjade artiklile 63".

2. IV lisa artiklist 5 jäetakse välja järgmine lause:

"Euroopa Ühenduste Komisjon on pädev kohaldama selliseid kohandusi põhipalkade tabeli ja peretoetuste ning muude toetuste suhtes."

3. IV lisa artiklis 24 asendatakse sõnad "2.–4. jaos sisalduvaid määrasid" sõnadega "4. jaos sisalduvaid määrasid".

4. Käesoleva artikli lõikeid 1, 2 ja 3 kohaldatakse alates 1. aprillist 1979.

Artikkel 10

IV lisa artikli 6 lõikes 3 asendatakse sõnad "250 000 Belgia frangi" sõnadega "C 3 astme kolmanda järgu teenistuja aastase põhipalga, mille suhtes kohaldatakse selle riigi jaoks kinnitatud paranduskoefitsienti, kus abikaasa töötab".

Artikkel 11

IV lisa artikli 8 kolmanda lõigu esimene taane asendatakse järgmisega:

"— teenistujale, kelle töökoht on vähemalt 50 km kaugusel kas:

— Euroopa koolist või

— tema emakeelsest õppeasutusest, kus laps käib mõjuvatel pedagoogilistel ja nõuetekohaselt tõendatud põhjustel".

Artikkel 12

IV lisasse lisatakse järgmine jagu:

"Jagu 2a

ÕPETAMISTOETUS

Artikkel 9a

Teenistuja, kelle fondi direktor on vastavalt teenistustingimuste artikli 20 kolmandas lõigus nimetatud täiendusõppele määranud õpetama, võib iga väljaspool tavalist tööaega antud õppetunni eest saada toetust, mis võrdub 0,45 %ga tema igakuisest põhipalgast.

Seda toetust makstakse koos töötasuga ühe õpetamiskuule järgneva kuu eest".

Artikkel 13

1. IV lisa artikli 10 punkti a esimesest taandest jäetakse välja sõna "Euroopa":

2. IV lisa artiklisse 10 lisatakse järgmised lõiked:

"2. Teenistujal, kes ei ole ega ole kunagi olnud selle riigi kodanik, mille territooriumil ta töötab, ja kes ei vasta lõikes 1 sätestatud tingimustele, on õigus saada välismaal elamise toetust, mis võrdub ühe neljandikuga kodumaalt lahkumise toetusest.

3. Lõigete 1 ja 2 kohaldamiseks võrdsustatakse teenistuja, kes on abiellumise teel automaatselt saanud selle riigi kodakondsuse, mille territooriumil ta töötab, ilma et tal oleks võimalus sellest keelduda, lõike 1 punkti a esimeses alapunktis käsitletud teenistujaga".

3. IV lisa artikli 10 olemasolevast tekstist saab lõige 1.

Artikkel 14

IV lisa artikli 15 lõike 2 esimese ja teise lause vahele lisatakse järgmine tekst:

"Kui edasi-tagasisõit on vähemalt 800 km pikk, võetakse C- ja D-kategooria teenistujate sõidu hüvitamisel aluseks esimese klassi pilet.

Kui töökoha ja päritolukoha vahekaugus raudteed mööda on vähemalt 500 kilomeetrit ja kui tavaline marsruut sisaldab mere ületamist, on asjaomasel teenistujal piletite esitamise korral õigus saada hüvitist lennukulude eest klassis, mis on vahetult madalam luksusklassist või esimesest klassist".

Artikkel 15

IV lisa artikli 19 lõike 2 esimesse lõiku lisatakse sõnade "esimesest klassist vahetult madalama" ette sõnad "luksusklassist või".

Artikkel 16

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Ühenduste Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 13. mai 1980

Nõukogu nimel

eesistuja

A. BISAGLIA